

LAKE BLEED HOUSE

by Miliyo Kozelj



Spoštovani gostje, dobrodošli.

Naša kuhinja temelji na lokalni tradiciji, sodobno interpretirani s poudarkom na sezonskih sestavinah iz bližnjega okolja, ki jih skrbno izbiramo pri lokalnih pridelovalcih in kmetih. Želimo vam prijetno kulinarično izkušnjo.



Dear guests, welcome.

Our cuisine is rooted in local tradition, thoughtfully reinterpreted with seasonal ingredients sourced from nearby farms and producers. We wish you an exceptional culinary experience.



Liebe Gäste, herzlich willkommen.

Unsere Küche basiert auf lokaler Tradition, modern interpretiert mit saisonalen Zutaten aus der Region, sorgfältig ausgewählt bei lokalen Produzenten und Bauern. Wir wünschen Ihnen ein außergewöhnliches kulinarisches Erlebnis.



Cari ospiti, benvenuti.

La nostra cucina si ispira alla tradizione locale, reinterpretata con attenzione utilizzando ingredienti stagionali provenienti da produttori e contadini del territorio. Vi auguriamo un'esperienza culinaria straordinaria.

PENEČA VINA

sparkling wines · Schaumweine · vini spumanti



Bjana Brut , Bjana, brut belo, 12% vol.	4,90 € 45,00 €
Rose , Domaine Slapšak, brut rose, 12% vol.	4,90 € 33,00 €
Brut , Dar sonca, brut belo, 12% vol.	3,80 € 23,00 €

SVEŽA BELA VINA

fresh white wines · frische Weißweine · vini bianchi freschi



Sivi pinot , Lavrenčič, suho belo, 13% vol.	4,90 € 30,00 €
Malvazija , Colja, suho belo, 13% vol.	4,90 € 25,00 €
Pinela , Guerila, suho belo, 13,5% vol.	4,90 € 30,00 €
Rebula ekološka , Erzetič, suho belo, 12,5% vol.	4,90 € 30,00 €
Sauvignon , Verus, suho belo, 12,5% vol.	4,90 € 30,00 €

SVEŽA RDEČA VINA

fresh red wines · frische Rotweine · vini rossi freschi



Turno rdeče , Movia, suho rdeče, suho rdeče, 13,5% vol.	5,00 € 30,00 €
Krasno Modri Pinot , Klet Brda, suho rdeče, 13% vol.	4,00 € 25,00 €
Cabernet Sauvignon , Krstančič, suho rdeče, 13% vol.	4,90 € 30,00 €
Modra Frankinja , Lodoma, Šuklje, suho rdeče, 13% vol.	5,50 € 35,00 €

ROSE VINA

rosé wines · Roséweine · vini rosati



Rosé , Batič, polsuho rose, 12% vol.	5,90 € 35,00 €
---	----------------

POLNA BELA VINA

full-bodied white wines · vollmundige Weißweine · vini bianchi strutturati



Barbana , Ščurek, suho belo, 13% vol.	45,00 €
de Baguer Belo , Klet Brda, suho belo, 13,5% vol.	60,00 €
Carolina bela , Jakončič, suho belo, 14% vol.	53,00 €
Cuvee Ana , Mlečnik, suho belo, 12,5% vol.	45,00 €
Styer mark 3R Cuvee , Steyer, suho belo, 14% vol.	45,00 €

POLNA RDEČA VINA

full-bodied red wines · vollmundige Rotweine · vini rossi strutturati



de Baguer Rdeče , Klet Brda, suho rdeče, 13,5% vol.	65,00 €
Stara Brajda rdeča , Ščurek, suho rdeče, 14% vol.	55,00 €
Cabernet franc selection , Guerila, suho rdeče, 14% vol.	38,50 €
Merlot , Lavrenčič, suho rdeče, 15% vol.	50,00 €
Grande Cuvée Certeze , Santomas, suho rdeče, 15,5% vol.	65,00 €

SLADKA BELA VINA

sweet white wines · süße Weißweine · vini bianchi dolci



Rumeni muškat , Šturm, polsladko belo, 12% vol.	4,00 €	25,00 €
Dišeči traminac , polsladko, Steyer, polsladko belo, 12% vol.	5,00 €	28,50 €
Moscato D'Asti , Damilano, sladko belo, 5% vol.	5,50 €	27,50 €

POGRINJEK VKLJUČUJE POZDRAV IZ KUHINJE 2,00 €
cover charge includes an amuse-bouche
Gedeck beinhaltet einen Gruß aus der Küche
coperto include amuse-bouche

PREDJEDI

Starters · Vorspeisen · Antipasti


Sivi pinot
Lavrenčič

GOVEJI CARPACCIO Z NEŽNO MARINACIJO 14,50 €
beef carpaccio with delicate seasoning
Rindercarpaccio fein mariniert
carpaccio di manzo delicatamente conditol

IZBOR ZORJENIH SIROV 14,20 €
selection of aged cheeses
Auswahl gereifter Käse sorten
selezione di formaggi stagionati

**SKUTNI ŠTRUKLJI Z MASLENIMI DROBTINAMI IN JURČKOVO
OMAKO** ^(1,7) 13,60 €
cottage cheese dumplings with butter crumbs and porcini sauce
Topfenstrudel mit Butterbröseln und Steinpilzsauce
štruklji di ricotta con burro e salsa ai porcini

JUHE

Soups · Suppen · Zuppe

BISTRA GOVEJA JUHA 5,50 €
clear beef consommé
klare Rindsuppe
brodo di manzo

KREMNA JUHA GOZDNIH GOB 6,90 €
creamy forest mushroom soup
cremige Waldpilzsuppe
vellutata di funghi

DNEVNA JUHA PO IZBORU ŠEFA KUHINJE 6,50 €
chef's daily soup creation
Tagessuppe nach Art des Hauses
zuppa del giorno dello chef

RIŽOTE

Risottos · Risotti · Risotti



PineLa
Guerila

KREMNA RIŽOTA Z JADRANSKIMI RAKCI ^(2,4,7,9)

18,80 €

creamy risotto with Adriatic prawns
cremigés Risotto mit Adriagarnelen
risotto cremoso con gamberi dell'Adriatico



Modra
frankinja
Šuklje

RIŽOTA Z ROČNO REZANIM GOVEJIM RAGUJEM ^(1,9)

17,50 €

risotto with hand-cut beef ragout
Risotto mit handgeschnittenem Rinderragout
risotto con ragù di manzo tagliato al coltello



RIŽOTA S HIŠNO TARTUFATO IN SVEŽIMI TARTUFI ⁽⁷⁾

19,20 €

risotto with house-made truffle paste and fresh truffles
Risotto mit hausgemachter Tartufata und frischen Trüffeln
risotto con tartufata della casa e tartufo fresco



Sauvignon
Verus

KREMNA RIŽOTA Z ZELENJAVO IN KOZJIM SIROM ^(7,9)

16,90 €

creamy vegetable risotto with goat cheese
cremigés Gemüse-Risotto mit Ziegenkäse
risotto cremoso alle verdure con formaggio di capra

DOMAČE TESTENINE

Homemade Pasta · Hausgemachte Pasta · Pasta fresca fatta in casa



Modra
frankinja
Šuklje

DOMAČI REZANCI Z GOVEJIM RAGUJEM

17,50 €

homemade pasta with beef ragout
hausgemachte Nudeln mit Rinderragout
pasta fresca con ragù di manzo



PineLa
Guerila

DOMAČI REZANCI Z RAKCI IN LEŠNIKOVIM HRUSTKOM ^(L)

18,80 €

homemade pasta with prawns and hazelnut crumble
hausgemachte Nudeln mit Garnelen und Haselnuss-Crunch
pasta fresca con gamberi e croccante di nocciole



Cabernet
franc
selection
Guerila






DOMAČI REZANCI Z GOVEJIM FILEJEM IN TARTUFI

20,80 €

homemade pasta with beef fillet and truffles
hausgemachte Nudeln mit Rinderfilet und Trüffeln
pasta fresca con filetto di manzo e tartufo

JEDI Z ŽARA

From the Grill · Grillgerichte · Alla griglia

 Modra frankinja Šuklje	ČEVAPČIČI V LEPINJI S PRILOGAMI (3,7) grilled ćevapčići in flatbread with traditional garnishes Cevapcici im Fladenbrot mit klassischen Beilagen cevapcici alla griglia nel pane con contorni tradizionali	18,90 €
 Modra frankinja Šuklje	MEŠANA ŽAR PLOŠČA Z IZBRANIMI PRILOGAMI (3,7) mixed grill selection with traditional sides gemischte Grillplatte mit Beilagen grigliata mista con contorni	22,50 €
 Modra frankinja Šuklje	GURMANSKA PLESKAVICA V LEPINJI (3,7) gourmet pljeskavica in flatbread Gourmet-Pljeskavica im Fladenbrot pljeskavica gourmet nel pane	20,90 €
 Rebula Erzetič	PIŠČANČJI FILE IZ STEGNA NA ŽARU (3,7) grilled chicken thigh fillet gegrilltes Hähnchenschenkel-Filet filetto di coscia di pollo alla griglia	18,90 €
 Modra frankinja Šuklje	PIKANTNE KLOBASE Z GORČICO IN PRILOGAMI (3,7,10) spicy sausages with mustard and sides pikante Würstchen mit Senf salsicce piccanti con senape	18,50 €

PRILOGE

Side Dishes · Beilagen · Contorni

MEŠANA ZELENJAVA Z ŽARA	6,50 €
grilled mixed vegetables / gegrilltes Gemüse / verdure grigliate	
LEPINJA (1)	2,80 €
warm flatbread / warmes Fladenbrot / pane lepinja caldo	
PEČENA PAPIKA	2,80 €
roasted peppers / geröstete Paprika / peperoni arrostiti	
OCVRTI ČEBULNI OBROČKI	6,20 €
crispy onion rings / frittierte Zwiebelringe / anelli di cipolla fritti	
OCVRT KROMPIR	5,50 €
French fries / Pommes frites / patate fritte	
PRAŽEN KROMPIR	6,50 €
sautéed potatoes / Bratkartoffeln / patate saltate	
PIRE KROMPIR	5,50 €
creamy mashed potatoes / Kartoffelpüree / purè di patate	
DOMAČI AJVAR	3,50 €
traditional pepper relish / Paprikapaste (Ajvar) / salsa ajvar	
KAJMAK	6,50 €
traditional kajmak cream / Kajmak (traditionelle Rahmspezialität) / kajmak tradizionale	




GLAVNE JEDI

Main Courses · Hauptgerichte · Piatti principali

-  **PIŠČANČJA ROLADA S SUHIMI SLIVAMI, DEMI-GLACE IN ŠTRUKLJI** ^(1,7) 19,80 €
Modri pinot
Klet Brda
chicken roulade with prunes, demi-glaze and dumplings
Hähnchenroulade mit Pflaumen und Demi-glaze
involtino di pollo con prugne e demi-glaze
-  **JELENOV GOLAŽ S POPEČENO POLENTO** 18,50 €
Cabernet Sauvignon
Kristančič
venison goulash with seared polenta
Hirschgulasch mit gebratener Polenta
gulasch di cervo con polenta
-  **POČASI PEČENA SVINJSKA REBRCA S PRILOGAMI** 19,80 €
Styer mark
3R Cuvee
Steyer
slow-roasted pork ribs with seasonal sides
langsam gegarte Schweinerippchen
costine di maiale cotte lentamente
-  **FILE POSTRVI Z LEČO, JURČKI IN ARTIČOKINO KREMO** ⁽⁴⁾ 22,90 €
Pinela
Guerila
trout fillet with lentils, porcini and artichoke cream
Forellenfilet mit Linsen und Steinpilzen
filetto di trota con lenticchie e porcini
-  **FILE BRANCINA Z DALMATINSKO PRILOGO** ⁽⁷⁾ 23,90 €
Rebula
Erzetič
Malvazija
Colja
sea bass fillet with Dalmatian-style garnish
Wolfsbarschfilet mit dalmatinischer Beilage
filetto di branzino con contorno dalmata

GOVEJI STEJKI

Beef Selection · Rindersteaks · Selezione di manzo

-  **BLACK ANGUS** (100 g) 16,50 €
Turno rdeče
Movila
Black Angus steak
Black Angus Steak
bistecca Black Angus
-  **WAGYU RIBEYE (URUGVAJ)** (100 g) 19,50 €
Cabernet franc
selection
Guerila
Wagyu ribeye from Uruguay
Wagyu Ribeye aus Uruguay
ribeye Wagyu dall'Uruguay
-  **TERES MAJOR (ANGUS)** (250 g) 24,50 €
Merlot
Lavrenčič
Angus teres major cut
Teres Major vom Angus
teres major di Angus

SERVIRANO S PRILOGO: MEDENA ZELENJAVA, KROMPIR, MASLO, KAMELIZIRANA TERANOVA ČEBULA ^(9,13)
accompanied by honey-glazed vegetables, potatoes, butter and Teran wine caramelized onion
serviert mit Honiggemüse, Kartoffeln, Butter und in Teranwein karamellierter Zwiebel
accompagnato da verdure al miele, patate, burro e cipolla caramellata al Teran

SOLATE

Salads · Salate · Insalate



Malvazija
Colja

CEZARJEVA SOLATA S PIŠČANCEM (1,3,4) 18,90 €

Caesar salad with grilled chicken, crisp lettuce and aged cheese
Caesar Salat mit gegrilltem Hähnchen, knackigem Salat und gereiftem Käse
insalata Caesar con pollo alla griglia, lattuga croccante e formaggio stagionato



Sauvignon
Verus

CEZARJEVA SOLATA Z RAKCI (1,3,4) 18,90 €

Caesar salad with sautéed prawns, crisp lettuce and aged cheese
Caesar Salat mit gebratenen Garnelen und gereiftem Käse
insalata Caesar con gamberi saltati e formaggio stagionato

ŠOPSKA SOLATA (7) 7,90 €

traditional Shopska salad with fresh vegetables and cheese
traditioneller Schopska-Salat mit frischem Gemüse und Käse
insalata shopska tradizionale con verdure fresche e formaggio

MEŠANA SOLATA 6,50 €

seasonal mixed leaf salad
gemischter Blattsalat der Saison
insalata mista di stagione

PARADIŽNIKOVA SOLATA 6,60 €

ripe tomato salad with herbs
Tomatensalat mit frischen Kräutern
insalata di pomodori

ZELENA SOLATA 4,80 €

green leaf salad
grüner Blattsalat
insalata verde



Rebula
ekološka
Erzetič

CAPRESE SOLATA (7) 7,30 €

tomatoes with mozzarella and basil
Tomaten mit Mozzarella und Basilikum
pomodori con mozzarella e basilico

OSTALI DODATKI

Accompaniments · Beilagen · Contorni

HIŠNA OMAKA (3,7) 3,50 €

signature house sauce / Haussauce / salsa della casa

CEZARJEVA OMAKA (3,4) 3,50 €

classic Caesar dressing / Caesar Dressing / salsa Caesar

KETCHUP ALI MAJONEZA 1,50 €

ketchup/mayonnaise / Ketchup/Mayonnaise/ ketchup/maionese

SLADICE

Desserts · Desserts · Dolci

ORIGINALNA BLEJSKA KREMNA REZINA ^(1,3,7) 7,50 €

original Bled cream cake
original Bleder Cremeschnitte
kremšnita originale di Bled

KLASIČNA PANNA COTTA ⁽⁷⁾ 6,60 €

classic panna cottaklassische
Panna Cotta
panna cotta classica



Rumeni
muškati
Šturm

**ČOKOLADNI BROWNIE S SADNIM COULISOM
IN SLADOLEDOM**

7,30 €

chocolate brownie with fruit coulis and ice cream
Schokoladenbrownie mit Fruchtsauce und Eis
brownie al cioccolato con salsa di frutta e gelato



Dišeči
traminec
Steyer

**LIMONINA KREMA Z JAGODNIM COULISOM
IN CRUMBLEOM**

7,00 €

lemon cream with strawberry coulis and crumble
Zitronencreme mit Erdbeersauce und Streuseln
crema al limone con salsa di fragole e crumble

DNEVNA SLADICA 6,50 €

dessert of the day
Dessert des Tages
dolce del giorno

ZAJTRKI

Breakfast · Frühstück · Colazioni

JAJČKA NA OKO S FETA SIROM IN HIŠNIM KRUHOM ^(1,3) 9,50 €

fried eggs with feta cheese and artisanal bread
Spiegeleier mit Feta und hausgemachtem Brot
uova al tegamino con feta e pane artigianale

RAHLA JAJČNA OMLETA Z IZBRANIMI DODATKI ⁽³⁾ 13,50 €

light omelette with selected accompaniments
luftiges Omelett mit ausgewählten Beilagen
omelette soffice con accompagnamenti selezionati

POŠIRANA JAJCA S HIŠNO KREMNO OMAKO ^(3,7) 14,50 €

poached eggs with creamy house sauce
pochierte Eier mit cremiger Haussauce
uova in camicia con salsa cremosa della casa

ZBOR SLOVENSКИH SIROV, DOMAČ KRUH, MASLO IN MED 14,20 €

selection of Slovenian cheeses, homemade bread, butter and honey
Auswahl slowenischer Käsespezialitäten mit Brot, Butter und Honig
selezione di formaggi sloveni con pane, burro e miele

**KONTINENTALNI ZAJTRK S ČOKOLADNIM NAMAZOM,
MARMELADO IN SADJEM** 7,50 €

continental breakfast with chocolate spread, jam and fresh fruit
kontinentales Frühstück mit Schokoladenaufstrich, Marmelade und
frischem Obst
colazione continentale con crema al cioccolato, marmellata e frutta
fresca

TOAST S ŠUNKO IN TOPLJENIM SIROM ^(1,7) 6,50 €

toasted sandwich with ham and melted cheese
Toast mit Schinken und geschmolzenem Käse
toast con prosciutto e formaggio fuso

TOAST S TOPLJENIM SIROM ⁽⁷⁾ 6,20 €

toasted sandwich with melted cheese
Käsetoast
toast al formaggio fuso

BREZALKOHOLNE PIJAČE

non-alcoholic beverages / alkoholfreie
Getränke / bevande analcoliche

CocaCola / CocaCola Zero /		
Fanta / Cockta / Schweppes /		
Bitter Lemon / Sprite	0,25l	3,40 €
Red Bull	0,25l	4,90 €
Sok Fructal	0,25l	3,80 €
Ledeni čaj	0,25l	3,10 €
Domači ledeni čaj		5,50 €
Domača limonada z meto		3,60 €
Radenska	0,25l	2,90 €
Radenska	1,00l	7,90 €
Negazirana voda	0,50l	2,40 €
Postrežba, vrč vode	1,00l	2,00 €

KOKTAJLI

cocktails / Cocktails / cocktail

Mojito		8,00 €
Hugo		7,00 €
Aperol Spritz		6,50 €
Domači koktajl		9,50 €
Gin Tonic		9,00 €
Espresso Martini		9,20 €
Campari Spritz		6,50 €

PIVO

beer / Bier / birra

Union, točeno	0,30l	3,60 €
Union, točeno	0,50l	4,20 €
Laško, temno	0,50l	4,50 €
Corona	0,33l	4,20 €
Heineken	0,33l	4,20 €
Erdinger brez alkohola	0,50l	4,90 €
Erdinger	0,50l	4,90 €
Radler, točeno	0,50l	4,20 €

GRENČICE

bitters / Bitter / amari

Campari	0,03 l	3,90 €
Cynar	0,03 l	3,90 €
Jägermeister	0,03 l	3,90 €
Pelinkovec	0,03 l	3,60 €

LIKERJI IN ŽGANE PIJAČE

liqueurs and spirits / Liköre und
Spirituosen / liquori e distillati

Pina Colada	0,03 l	4,10 €
Bailey's	0,03 l	4,10 €
Domače žgane	0,03 l	4,10 €
Viljamovka	0,03 l	5,10 €
Medica	0,03 l	3,80 €
Don Papa Baroko	0,03 l	9,80 €
Jameson	0,03 l	4,70 €
Rakija (kajsija / sliva / dunja)		5,80 €
Vodka Slovenija	0,03 l	5,50 €
Grappa Sofija Jakončič	0,03 l	5,10 €

GIN & TEQUILA

gin & tequila / Gin & Tequila / gin e
tequila

Monkey 47 Gin		7,50 €
Hendrick's Gin		5,80 €
Tequila		4,90 €
Gin Gold		8,50 €

KAVE

coffee / Kaffee / caffè

Espresso		2,20 €
Macchiato		2,40 €
Americano		2,60 €
Kava brez kofeina		2,50 €
Kava s smetano		2,80 €
Kava z mlekom brez kofeina		2,80 €
Cappuccino		2,70 €
Latte Macchiato		2,90 €
Kava z mlekom		2,70 €
Kakao		3,50 €
Matcha (topla/hladna)		4,20 €
Matcha latte		4,80 €

ČAJ

tea / Tee / tè

Čaj		2,90 €
-----	--	--------

DODATKI

extras / Beilagen / extra

Med		0,70 €
Limona		0,50 €
Smetana		0,50 €
Riževno mleko		1,20 €

LEGENDA ALERGENOV

Allergen Guide · Allergenhinweise · Legenda allergeni

1 GLUTEN

gluten · Gluten · glutine

2 RAKI

crustaceans · Krebstiere · crostacei

3 JAJCA

eggs · Eier · uova

4 RIBE

fish · Fisch · pesce

7 MLEKO/LAKTOZA

milk/lactose · Milch/Laktose · latte/lattosio

8 OREŠČKI

nuts · Schalenfrüchte · frutta a guscio

9 ZELENA

celery · Sellerie · sedano

10 GORČICA

mustard · Senf · senape

11 SEZAM

sesame · Sesam · sesamo

12 ŽVEPLOV DIOKSID

sulphur dioxide · Schwefeldioxid · anidride solforosa

P PŠENICA

wheat · Weizen · grano

L LEŠNIKI

hazelnuts · Haselnüsse · nocciole